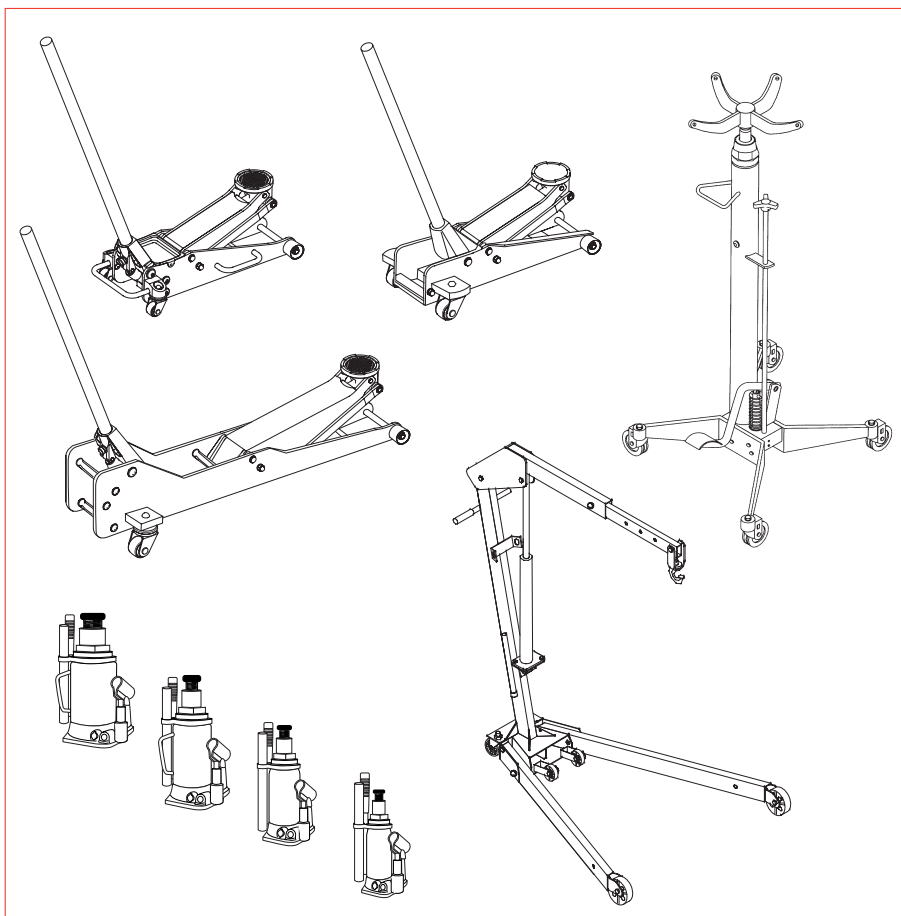




FR- CARNET DE MAINTENANCE
EN- MAINTENANCE LOGBOOK
DE- WARTUNG SHEFT
NL- ONDERHOUDSBOEKJE
ES- CUADERNO DE MANTENIMIENTO

IT- LIBRETTO DI MANUTENZIONE
PO- LIVRO DE MANUTENÇÃO
PL- KARTA PRZEGLĄDÓW
DK- SERVICEHÆFTE
GR- BIBΛIO ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



 **FACOM**[®]
Q.NU-CARLEV/06





Liste des opérations de maintenance, vérifications périodiques, remplacement, modifications effectuées sur le matériel.
 List of maintenance operations, periodic inspections, replacements and alterations to the machine
 Liste der am Material durchgeführten Wartungsmaßnahmen, regelmäßigen Prüfungen, Austauschmaßnahmen und Änderungen.
 Lijst van de onderhoudsverrichtingen, periodieke verificaties, vervangingen, wijzigingen uitgevoerd aan het materiaal.
 Lista de las operaciones de mantenimiento, verificaciones periódicas, reemplazo, modificaciones efectuadas en el material.
 Elenco delle operazioni di manutenzione, verifica periodica, sostituzione, modifiche effettuate sul materiale.
 Lista das operações de manutenção, verificações periódicas, substituição, alterações ao material.
 Lista operacji przeglądów, kontroli okresowych, wymiany, wprowadzonych modyfikacji w wyposażeniu.,
 Liste over vedligeholdelsesarbejde, periodiske eftersyn, udsifting og ændringer, der er foretaget på materiellet.
 Κατάλογος εργασιών συντήρησης, περιοδικοί έλεγχοι, αντικατάστασεις, τροποποιήσεις που έγιναν στο υλικό



Date Date Datum Datum Fecha Data Data Data Dato Ημερησία	Nom des intervenants Carried out by Name der Ausführenden Naam van de tussenkomende partij Nombre de los interventores Nome dei tecnici intervenuti Nome dos intervenientes Nazwisko wykonującego interwencję Teknikernes navn Όνομα τεχνικών	Entreprise Company Unternehmen Onderneming Empresa Azienda Empresa Firma Virksomhed Δραστηριότητα	Nature de l'opération Type of operation Art der Maßnahme Aard van de verrichting Tipo de operación Natura dell'operazione Natureza da operação Rodzaj operacji Arbejds art Είδος εργασίας	Périodicité Frequency Häufigkeit Periodiciteit Periodicidad Periodicità Periodicidade Okresowość Interval Περιοδικότητα	Références des pièces changées Part numbers replaced Bestellnummern der ausgetauschten Teile Referenties van de vervangen stukken Referencias de las piezas cambiadas Referenza dei pezzi sostituiti Referências das peças substituídas Symbole wymienionych części Varenummer på udsiftede dele Κωδ. αναφοράς των εξαρτημάτων που αντικαταστήθηκαν	Signature Signature Unterschrift Handtekening Firma Firma Assinatura Podpis Underskrift Υπογραφή





BELGIQUE FACOM Belgique S.A./NV
LUXEMBOURG Weihoek 4
 1930 Zaventem
 BELGIQUE
 ☎ : (02) 714 09 00
 fax : (02) 721 24 11

DANMARK FACOM NORDEN A/S
FINLAND Navervej 16 B
ISLAND 7451 SUNDS
NORGE DANMARK
SVERIGE ☎ : (45) 97 14 44 55
 fax : (45) 97 14 44 66

DEUTSCHLAND FACOM GmbH
 Postfach 13 22 06
 42049 Wuppertal 
 Otto-Wels-Straße 9
 42111 Wuppertal 
 DEUTSCHLAND
 ☎ : (0202) 270 63 0
 fax : (0202) 270 63 50

ESPAÑA FACOM Herramientas, S.L.
PORTUGAL Poligono industrial de Vallecas
 C/. Luis 1° s/n-Nave 95-2° Pl.
 28031 Madrid
 ESPAÑA
 ☎ : (0034) 91 778 21 13
 fax : (0034) 91 778 27 53

ITALIA USAG Gruppo FACOM
 Via Volta 3
 21020 Monvalle(VA)
 ITALIA
 ☎ : (0332) 790 111
 fax : (0332) 790 602

POLSKA FACOM TOOLS POLSKA SP.ZO.O.
 ul.Marconich 9 m.3
 02-954 Warszawa
 POLSKA
 ☎ : (0048 22) 642 71 14
 Fax : (0048 22) 651 74 69

NEDERLAND FACOM Gereedschappen BV
 Kamerlingh Onnesweg 2
 Postbus 134
 4130 EC Vianen
 NEDERLAND
 ☎ : (0347) 362 362
 fax : (0347) 376 020

SINGAPORE FACOM TOOLS FAR EAST Pte Ltd
FAR EAST 15 Scotts Road
 Thong Teck Building # 08.01.02
 Singapore 228218
 SINGAPORE
 ☎ : (65) 732 0552
 fax : (65) 732 5609

SUISSE FACOM S.A./AG
ÖSTERREICH 12 route Henri-Stéphane
MAGYARORSZAG 1762 Givisiez/Fribourg
CESKA REP. SUISSE
 ☎ : (4126) 466 42 42
 fax : (4126) 466 38 54

UNITED FACOM - UK
KINGDOM Churchbridge Works - Walsall road
EIRE CANNOCK - STAFFORDSHIRE S1 3JR
 UNITED KINGDOM
 ☎ : (01922) 702 150
 fax : (01922) 702 152

UNITED FACOM TOOLS Inc.
STATES 3535 West 47th Street
 Chicago Illinois 60632
 U.S.A.
 ☎ : (773) 523 1307
 fax : (773) 523 2103

FRANCE Société FACOM
& 6-8 rue Gustave Eiffel BP.99
INTERNATIONAL 91420 Morangis Cedex
 FRANCE
 ☎ : 01 64 54 45 45
 fax : 01 69 09 60 93
 http://www.facom.com

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à mains, téléphonez au 01 64 54 45 14.

